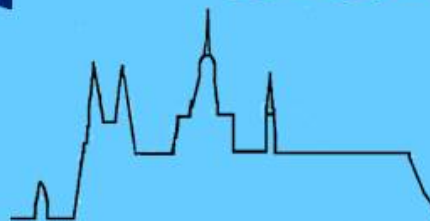
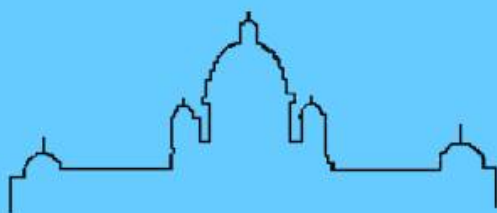


Kontaktna ambasada NATO-a
NATO Contact Point Embassy



VESTI iz NATO-a - april 2011

NATO News - April 2011



http://www.mzv.cz/belgrade/sr/kontaktna_ambasada_nato/index.htm

<http://www.nato.int>

<http://www.natochannel.tv>

Beograd, 12. maja 2011.

Belgrade, 12th May 2011

Sadržaj

Sadržaj	2
Vesti iz NATO - a	3
<i>Strategije za obezbeđivanje hrane u centralnoj Aziji</i>	3
<i>NATO i Afrička unija razmatraju rešenja za libijsku krizu</i>	4
<i>Stabilnost pruža nove mogućnosti Avganistankama</i>	5
<i>Direktori za naoružanje fokusirani na pametnu odbranu i potrebe za kapacitetima</i>	8
<i>Staziranje u NATO-u otvara vrata budućim profesionalcima na polju mira</i>	10
<i>i bezbednosti</i>	10
<i>Avganistan i NATO prevode reči u dela u okviru Trajnog partnerstva</i>	12
<i>NATO će održati snažan operativni tempo u Libiji koliko bude potrebno</i>	13
<i>Ministri spoljnih poslova stavili fokus na širu saradnju između NATO-a i Ukrajine</i>	14
<i>Ministri spoljnih poslova NATO-a pozdravili postignuća Gruzije u reformi odbrane</i>	15
<i>Ministri spoljnih poslova podržavaju novu politiku partnerstva</i>	16
<i>NATO i Rusija u susret lisabonskoj agendi</i>	17
<i>NATO i Rusija poklonili poverenje avganistanskim vazduhoplovnim snagama</i>	19
<i>Japan: cenjeni partner u Avganistanu</i>	20
<i>Izjava Generalnog sekretara o Gadafijevoj pretnji Italiji</i>	24
Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a	25
<i>Poseta načelnika odbrane Republike Bugarske Kopненоj vojsci</i>	25
<i>Poseta delegacije Oružanih snaga Kraljevine Španije</i>	25
<i>Predstavnici Ambasade Češke Republike posetili Univerzitet odbrane</i>	26
<i>Bilateralne odbrambene konsultacije Srbije i Italije</i>	26
<i>Konferencija o planiranju vojne saradnje Srbije i SAD</i>	27
<i>Sastanak ministara odbrane Srbije i Francuske</i>	27
<i>Donacija Nemačke vojnom sanitetu Srbije</i>	28
<i>Poseta češke delegacije Univerzitetu odbrane</i>	28
<i>Zajednička vežba vazduhoplovstva Srbije i Rumunije</i>	29
<i>Ministarka odbrane Slovenije Ljubica Jelušič u poseti Srbiji</i>	29
<i>Poseta vojne delegacije Kraljevine Holandije Komandi za obuku</i>	31
<i>Bilateralne odbrambene konsultacije Srbije i Češke</i>	31
<i>Saradnja sa Turskom</i>	32
<i>Planiranje zajedničke vežbe Vojske Srbije i Nacionalne garde Ohaja</i>	32
<i>Delegacija Vojske Srbije u poseti Bugarskoj</i>	33

Vesti iz NATO - a

Strategije za obezbeđivanje hrane u centralnoj Aziji



Izvesnost snabdevanja hranom može imati veliki socijalni uticaj, a hvatanje u koštac sa ovim izazovom jedan je od najviših prioriteta za vlade zemalja partnera NATO-a u centralnoj Aziji. U cilju pomoći ovim zemljama za razvoj odgovarajućih strategija i izgrađivanje kapaciteta za njihovu primenu, sredstvima NATO-a organizovan je n kurs obuke u Antaliji u Turskoj od 31. marta do 2. aprila 2011. godine u okviru programa NATO-a Nauka za mir i bezbednost (SPS). U ovom događaju učestvovalo je oko 40 učesnika iz zemalja članica NATO-a i partnerskih zemalja.

Postoji direktna veza između razvojnih izazova i obezbeđivanja hrane, ublažavanja siromaštva i degradacije prirodnih resursa u Kazahstanu, Kirgistanu, Tadžikistanu, Turkmenistanu i Uzbekistanu. Sve ove zemlje pokušavaju da pređu sa centralno planirane privrede na tržišno orijentisanu ekonomiju. Međutim, u toku tranzicije, ekonomska nestabilnost, nepotpune reforme i nedovoljne devizne rezerve i dalje ometaju napredak kada se radi o obezbeđivanju hrane i efikasnom korišćenju prirodnih resursa za proizvodnju hrane.

Najveća potreba vlada za stručnim kadrovima – kreatorima politika, analitičarima, naučnicima, inspektorima, stručnjacima za preradu i proizvodnju – koji imaju odgovarajuće znanje i sposobnosti da se uspešno poduhvate ovih zadataka.

Primena delotvornih strategija obezbeđivanja hrane zahteva naučno zasnovane propise o bezbednosti i ispravnosti hrane, praćenje i sprovođenje standarda bezbednosti hrane, obuke i razvoje infrastrukture (skladištenje, transport, inspekciju, itd.).

Ovaj kurs obuke imao je za cilj da olakša transfer iskustva i znanja potrebnih za razvoj odgovarajući politika obezbeđivanja hrane u ovom regionu.

Stručnjaci su se usredsredili na sledeće ključne teme:

- metode za identifikovanje pitanja i izazova vezanih za obezbeđivanje hrane;
- politike u cilju poboljšanja obezbeđivanja hrane;
- strateška analiza obezbeđivanja hrane u sličnim zemljama u razvoju;
- primenjene metodologije kod ublažavanja siromaštva, efikasnog korišćenja prirodnih resursa i stabilizacije snabdevanja hranom.

Ova radionica finansirana je preko NATO-ovog programa Nauka za mir i bezbednost (SPS) i predstavlja deo niza rešenja iz ovog programa koji imaju za cilj da se suprotstavljaju drugim pretnjama po bezbednost. Više informacija možete naći na adresi www.nato.int/science (videti “Calendar” gde možete naći podatke za kontakt organizatora).

(31. mart – 02. april 2011. godine)

Strategies for food security in Central Asia

Food security can have major societal impacts and tackling this challenge is a top priority for the governments of NATO's partner countries in Central Asia. To assist these countries in developing appropriate strategies and building capacity to implement them, a NATO-

funded advanced training course was organised in Antalya, Turkey, from 31 March to 2 April 2011, under NATO's Science for Peace and Security (SPS) Programme. Around 40 participants from NATO and Partner countries took part in the event.

There is a direct link between development challenges and food security, poverty alleviation and natural resource degradation in Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan and Uzbekistan. Each country is seeking to move from centrally planned to more market-oriented economies. Yet, as they transition, economic instability, incomplete reforms and insufficient foreign reserves continue to hamper progress on food security and the efficient use of natural resources for food production.

The most pressing need is for skilled personnel – policy makers, analysts, scientists, inspectors, processors and producers – with the appropriate knowledge and capacities to address these challenges effectively.

Implementation of effective food security strategies will require scientifically based food safety regulations; monitoring and enforcement of food safety standards; training; and infrastructure development (storage, transportation, inspection, etc).

The training course aimed to facilitate the transfer of experience and knowledge needed in the development of adequate food security policy in the region.

Experts focused on the following key topics:

- methods for identifying food security issues and challenges;
- policies to increase food security;
- strategic analysis of food security in similar developing countries;
- applied methodologies in poverty alleviation, efficient use of natural resources and stabilisation of food supplies.

The workshop was funded through NATO's Science for Peace and Security (SPS) Programme and formed part of a series of SPS solutions aimed at "Countering other threats to security". For more information, visit www.nato.int/science (see "Calendar" for organisers' contact details).

NATO i Afrička unija razmatraju rešenja za libijsku krizu

Severnoatlantski savet (NAC) i predsedavajući Komisije Afričke unije Žan Ping imali su 5. aprila konstruktivne razgovore o najnovijem razvoju događaja u Libiji.

Usaglasili su se da Afrička unija igra ključnu ulogu u postizanju što skorijeg i mirnog rešenja za ovu krizu. Dok se operacija NATO-a Ujedinjeni zaštitnik odvija u punoj saglasnosti sa Rezolucijom Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija br. 1973, Alijansa će nastaviti da održava blizak i transparentan dijalog sa Afričkom unijom, kao i sa drugim relevantnim međunarodnim i regionalnim organizacijama.

NATO je uvek imao veoma dobru operativnu saradnju sa Afričkom unijom, uključujući tu i pružanje logističke i podrške pri planiranju za misiju AU u Somaliji.

(05. april 2011. godine)



NATO and the African Union discuss solutions to Libya Crisis

The North Atlantic Council (NAC) and the Chairperson of the African Union Commission Jean Ping held a constructive discussion on the latest developments in Libya on April 5th.

They agreed the African Union plays a key role in achieving an early and peaceful solution to the crisis. As NATO's Operation Unified Protector unfolds in full compliance with United Nations Security Council Resolution 1973, the Alliance will continue to maintain a close and transparent dialogue with the African Union, as well as other relevant international and regional organisations.

NATO has had very good operational cooperation with the African Union, including providing logistical and planning support to the AU mission in Somalia.

Stabilnost pruža nove mogućnosti Avganistankama



Podrška počecima poslovanja žena u Avganistanu više je od pukog interesovanja za Nasriju, svršenu studentkinju poslovnih studija, koja se vratila u Kabul iz Pakistana pre šest godina, To je njen život.

Kao jedan od petnaest zaposlenih u inicijativi Goldmana Saksa „10.000 žena“ ona svakog dana podučava neke od žena Avganistana koje se nalaze u najnepovoljnijem položaju osnovnim lekcijama potrebnim za poslovni uspeh. To je nešto za šta ona veruje da ne bi bilo moguće pre deset godina.

„To je moj način davanja doprinosa boljoj budućnosti Avganistana“, kaže Nasrija, koja ima 24 godine. „Šta može biti bolje od toga da podučim Avganistanke veštinama i znanju koje ja imam?“

Povratak

Posle povratka u stabilniju situaciju u Kabulu iz Kete u Pakistanu, kada je imala 18 godina, Nasrija se upisala na Američki univerzitet u Avganistanu da bi stekla diplomu iz poslovnog upravljanja. *„Avganistan se mnogo promenio tokom poslednjih deset godina“,* kaže ona. *„Bilo da se radi o infrastrukturi, privredi, obrazovnim institucijama ili medijima, svuda je prisutna promena na bolje“.*

„Ne bismo mogli da imamo tako izvrsnu obrazovnu instituciju kakav je Američki univerzitet u Avganistanu u vreme talibana“, dodaje ona. *„Niti bi žene ikada imale priliku da izađu iz svojih domova i rade, donoseći prihod za svoju porodicu“.*

Pomoć Avganistankama

Pomoć ženama Avganistana da prevaziđu neke od ogromnih problema sa kojima se suočavaju deo je života Paštunove od kada je postala aktivna članica ženskog kluba i grupe za samopomoć na univerzitetu. Upravo se u to iskustvo koje je stekla u okviru ovih grupa ona i pouzdala kada joj je Tamara Majat, viši direktor inicijative Goldmana Saksa „10.000 žena“ ponudila posao.

„Pričala sam sa mnogo žena, a one dok iznose svoje priče jedva mogu da zadrže suze“, kaže Nasrija. *„Svaka od njih imala je teške periode, neke su čak radile u vreme talibana, što je za njih bila velika opasnost. Ali njihova hrabrost i odvažnost nadahnjuje me i motiviše me da učinim još više za ovaj narod i svoju zemlju“.*

„Ako su one mogle toliko mnogo toga da urade pod talibanima, mi možemo i moramo danas da učinimo mnogo više u mnogo boljim uslovima života“, kaže ona.

Međunarodne snage za podršku bezbednosti NATO-a (ISAF) prva je operacija NATO-a koja ima savetnike za rodna pitanja. Oni savetuju komandante i vojnike o tome kako je najbolje pristupiti ženama, zaštititi ih i integrisati u proces razvoja i stabilizacije Avganistana.

Sa stabilnijim okruženjem u Avganistanu pokreću se mnoge inicijative, od kojih su neke i privatne, sa ciljem pružanja pomoći oporavku društva i poslovanja.

Razvoj inicijativa za bolju budućnost

Za Majatovu to znači naročito usmeravanje na razvijanje programa mikrofinansiranja za žene kojima nedostaje politički uticaj, materijalna sredstva ili znanje da same pokrenu neki biznis.

„Stvaranje i razvoj privrednih subjekata strategija je za postizanje mira, izbegavanje terorizma i rešavanje nedostatka ekonomskih mogućnosti“, kaže Majatova. *„Nije to odgovor, ali je svakako jedan deo u slagalici“*.

Program je do sada omogućio pomoć za 180 žena, a jedna od polaznica dobila je nagradu, odnosno našla se na spisku najmoćnijih žena časopisa Forčun za 2010. godinu. I mnoge druge polaznice dobile su razna priznanja. Time se izgrađivala delotvorna i prestižna mreža diplomaca i svršenih polaznika kroz koju se dolazi do novih lica koja će se uključiti u ovaj program.

„Mnogo žena ima svoje poslove, mada ne žele da izađu u javnost sa njima“, kaže Majatova, *„ali te žene imaju takav pristup mrežama koji mi ne možemo da dostignemo. ... Kabul ima 5 miliona ljudi, 49.000 mačaka, 39.000 pasa i 22 ludaka. Potrebna nam je bolja strategija za pomoć ovim ljudima, a to je obrazovanje. Treba da vršimo integraciju, a ne segregaciju“*.

Promena percepcije o Avganistancima

Paštunova je bila jedna od dvadesetak studenata koji su učestvovali u avganistanskom studentskom forumu NATO-a održanom u Istanbulu septembra 2010. Kaže da je na ovom godišnjem forumu, koji okuplja studente iz različitih država članica i iz Avganistana radi razmene saznanja i iskustava, otkrila da postoje mnoge zablude i pogrešne predstave koje imaju Avganistanci ali i one koje se na njih odnose. To su pogrešne predstave i stereotipi koje ona želi da promeni.

„Mi Avganistanci imamo određena očekivanja od NATO-a, ali ono što zaboravljamo jeste šta ljudi iz zemalja članica NATO-a misle o angažovanju NATO-a u Avganistanu“, objašnjava ona.

Posebno se seća jedne grčke studentkinje koja joj je prišla na forumu u Istanbulu da joj kaže joj je dokazala da su njeni stereotipi o Avganistancima potpuno pogrešni. Ljudi često ne razumeju šta je „pravi Avganistan“, objašnjava ona, dodajući da je ta zemlja prava mešavina kultura zbog različitih uticaja koje su povratnici sobom doneli.

„Posledica toga je da se vidi nova kultura, naročito kod mladih“, kaže ona. *„Međutim, većina ovih promena ograničena je na urbane centre. Ako nastavimo sa tako ograničenim i neravnomernim promenama, to bi moglo dovesti do većih problema unutrašnje podeljenosti u budućnosti“*.

Obezbeđivanje budućnosti Avganistana podrazumeva više od stalnog priticanja pomoći, dodaje Paštunova. *„Avganistancima treba pomoć, ali najbolji način je da obučimo ove Avganistanke da mogu same sebi da pomognu. To je ključ održivosti“*.

(06. april 2011. godine)

Stability providing new opportunities for Afghan women

Supporting fledgling business women in Afghanistan is more than just a passion for business studies graduate Nasria, who moved back to Kabul from Pakistan six years ago. It is her life.

Each day, as one of 15 employees in the Goldman Sachs “10,000 Women” initiative, she teaches some of Afghanistan’s most underserved women the rudimentary lessons to business success. Something she believes would not have been possible ten years ago.

“It’s my way of contributing to a better future for Afghanistan,” says Nasria, 24. *“What could be better than teaching these Afghan women skills or knowledge that I have?”*

Coming home

Since returning to a more stable Kabul from Quetta, Pakistan, at the age of 18, Nasria enrolled at the American University of Afghanistan to complete her bachelor’s degree in business administration. *“Afghanistan has changed tremendously in the last 10 years,”* she says. *“Whether it’s infrastructure, economy, educational institutions or media, it has changed for the better.”*

“We wouldn’t have had such an excellent educational institution as the American University of Afghanistan in the time of the Taliban,” she adds. *“Nor would women ever have had the chance to come out of their homes and work, bringing a source of income to the family.”*

Helping Afghan women

Helping Afghan women to overcome some of the enormous problems they face has been part of Pashtun’s life ever since she became an active member of the university women’s club and self-help group. It is experience gained from these groups that she called upon when she was offered a job by Tamarra Myatt, senior director of the Goldman Sachs “10,000 Women” initiative.

“I have talked to many women and when they tell their stories, one can hardly stop their tears,” Nasria says. *“Each one of them had gone through bad times; some of them were working in the time of the Taliban which was a big threat for them. But their courage and bravery inspires me and motivates me to do more for these people and my country.”*

“If they could do so much under the Taliban, we can, and we must, do a lot more today under much better living conditions,” she says.

NATO’s International Security and Assistance Force (ISAF) is the first NATO operation to include gender advisors. They advise commanders and forces on how best to approach, protect and integrate women into the process of developing and stabilising Afghanistan.

As the environment has become more stable in Afghanistan, more initiatives, some private, have been set up to aid the recovery of society and businesses.

Developing initiatives for a better future

For Myatt, this means particularly focusing on developing a microfinancing program for women lacking the political clout, wealth or knowledge to set up a business for themselves.

“Developing businesses is a strategy to achieving peace, avoiding terrorism and avoiding the lack of economic opportunity,” says Myatt. *“It is not the answer, but it is a piece in the puzzle.”*

The programme has so far helped 180 women, with one graduate winning Fortune's most powerful women awards for 2010. Many others have also been recognised. This has built an effective and prestigious alumni network through which new recruits are identified.

"A lot of women own businesses but won't go public with them," says Myatt, "but these women have access to networks that we cannot rival...Kabul has 5 million people, 49,000 cats, 39,000 dogs and 22 crazy people. We need a better strategy to help these people, and that is education. We should be integrating more than segregating."

Changing perceptions of Afghans

Pashtun was one of over 20 students who took part in NATO's Afghan student forum in Istanbul in September 2010. At the annual forum, which brings together students from various member nations and Afghanistan to share insights and experience, she says she found that many misconceptions were held by, and about, Afghans. Misconceptions and stereotypes she has sought to change.

"We Afghans have a certain expectation from NATO, but what we forget is that what do the local people of a NATO country think about the involvement of NATO in Afghanistan?" she explains.

She specifically remembers a Greek student coming up to her at the Istanbul forum to say that her stereotype of Afghans was proved completely wrong by Pashtun. The "real Afghanistan" is not often understood, she explains, adding that the country is a "melting pot" for culture due to the mix of influences brought back by returnees.

"As a result you see a new culture especially in the young people," she says. *"However, most of these changes are limited to urban centres. If we continue with such limited and unbalanced changes, it could bring more problems of internal segregation in the future."*

Securing Afghanistan's future will take more than a continuous flow of help, Pashtun adds. *"Afghans need to be helped, but the best way is to train these Afghan women to be able to help themselves. This is the key to sustainability."*

(06 Apr. 2011)

Direktori za naoružanje fokusirani na pametnu odbranu i potrebe za kapacitetima



Konferencija direktora za nacionalno naoružanje (CNAD) okupila je 7. aprila najviše zvaničnike nadležne za nabavke u resoru odbrane zemalja NATO-a i partnerskih zemalja na redovnom dvogodišnjem savetovanju u sedištu NATO-a u Briselu u Beliji.

Delegati su razgovarali o ishodu sastanaka ministara odbrane NATO-a u martu i usredsredili su se na koncept „pametne odbrane“ koji je nedavno predstavio Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen. Razmatrali su načine za unapređivanje multinacionalnih programa da bi se na najbolji način iskoristili manji budžeti za odbranu, a takođe su se pozabavili i implikacijama koje po CNAD imaju tehnologije u nastajanju, interoperabilnost, kao i odnos sa relevantnim privrednim sektorima.

Neki od kapaciteta koji su bili predmet razgovora bili su raketna odbrana, kopneno osmatranje Alijanse (AGS), borba protiv improvizovanih eksplozivnih naprava (C-IED) i važnost jačanja saradnje sa Evropskom unijom.

Gospodin Patrik Oroj, pomoćnik generalnog sekretara za investicije u odbrani i stalni predsedavajući CNAD-a rekao je: „*Verujem da treba da nastavimo sa dugoročnim naporima koji imaju za cilj prevazilaženje mnogih tradicionalnih prepreka koje oslabljuju izvodljivost multinacionalnih programa. Međutim, istovremeno treba da tražimo nove inicijative za multinacionalne pristupe koji će moći da zadovolje postojeće potrebe*“. Oroj je istakao da pametna odbrana može pomoći zemljama u hvatanju u koštac sa dva od izazova sa kojima se danas suočavaju: „*kako da osiguraju bolju bezbednost uz ograničene resurse koji se opredeljuju za odbranu, i kako da ulažu dovoljno da bi se pripremile za budućnost*“.

Direktori za naoružanje okončali su razgovore preispitivanjem napretka postignutog u reformi 14 agencija i razmenom mišljenja o ulozi i odgovornostima CNAD-a u odnosu na nove agencije.

CNAD je viši komitet NATO-a nadležan za omogućavanje saradnje između zemalja na polju naoružanja.

(07. april 2011. godine)

National Armaments Directors focus on Smart Defence and capability needs

On 7 April, the Conference of National Armaments Directors(CNAD) brought together top national officials responsible for defence procurement in NATO and partner countries at its biannual conference at NATO Headquarters in Brussels, Belgium.

Delegates discussed the outcome of the NATO Defence Ministers meetings last March and focused on the Smart Defence concept recently introduced by NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen. They looked at ways to promote multinational programmes in order to make best use of shrinking defence budgets and also addressed the implications for the CNAD of emerging technologies, interoperability, and the relationship with industry.

Missile Defence, Alliance Ground Surveillance (AGS), Countering Improvised Explosive Devices (C-IEDs) and the importance of enhancing cooperation with the European Union were among some of the specific capabilities discussed.

Mr Patrick Auroy, Assistant Secretary General for Defence Investment and CNAD Permanent Chairman said, “*I believe we should continue with long term efforts which aim to overcome many of the traditional obstacles that undermine the feasibility of multinational programmes. But at the same time we should look for new initiatives for multinational approaches to meet existing requirements*”. Auroy pointed out that Smart Defence can help nations meet two of the challenges they face today: “*how to get more security for the limited resources nations devote to defence, and how to invest enough to prepare for the future*”.

The Armaments Directors concluded with a review of the progress made in the reform of the 14 Agencies and shared their views on the CNAD’s role and responsibilities vis-à-vis the new Agencies.

The CNAD is the senior NATO committee responsible for enabling cooperation between countries in the armaments field.

Stožiranje u NATO-u otvara vrata budućim profesionalcima na polju mira i bezbednosti

Da li ste ikada poželeti da znate kako Alijansa funkcioniše iznutra? NATO je 11. aprila počeo da prima prijave za pripravnike za 2012. godinu. Mladi diplomci i naučni saradnici iz široke lepeze raznih akademskih disciplina pozvani su da pošalju prijave do 20. maja 2011.



i ljudski resursi.

Čarls Andreo, koji ima i francusko i brazilsko poreklo, počeo je pripravnčki staž u Sektoru za odnose sa međunarodnom javnošću pošto je magistrirao međunarodne odnose na Univerzitetu u Bristolu.

„Kao pripravnik u NATO-u stvarno morate mnogo da radite i da vladate temama kojima se bavite“, kaže on. „A postoji i odlična dinamika grupe u odnosima pripravnika, što daje povoda živom društvenom životu u Briselu“.

Čarls radi u odeljenju za zemlje članice NATO-a u okviru Sektora za odnose za međunarodnom javnošću ili za javnu diplomatiju, kako se taj sektor takođe naziva, a dodeljen je i posebnom timu koji se bavi operacijama medija u vezi sa krizom u Libiji. *„NATO predstavlja zaista jedinstveno profesionalno okruženje koje stimuliše vaše intelektualne kapacitete i daje novu snagu vašim profesionalnim preporukama“,* kaže on.

Različite mogućnosti

Zaista je veliki raspon mogućih tematskih orijentacija: svršeni studenti grafičkog dizajna, bibliotekarstva, novinarstva, policijske akademije, aeronautike ili diplomirani inženjeri takođe mogu naći jedinstvenu priliku da steknu međunarodno iskustvo na polju mira i bezbednosti. Posebno se ceni znanje ruskog ili arapskog jezika.

Barbara Gregori, koja je završila političke nauke u Italiji, bila je stažista u Odeljenju za operacije NATO-a. Sada radi u evroatlantskom koordinacionom centru za odgovor u slučaju katastrofa.

Barbara kaže da je *„ovo najbolji trenutak da se pridružite NATO-u, jer Alijansa sada preduzima čitav niz reformi kako bi postala manje glomazna i efikasnija, preoblikuje se kako bi se uhvatila u koštac sa novim bezbednosnim izazovima. Mladi stručnjaci imaju mogućnost i da uče i da podrže i da doprinesu izgradnji ove nove organizacije“.*

Posle specijalizacije za pitanja Afrike i Azije i dvogodišnjeg učenja arapskog jezika Barbara je magistrirala na pitanjima humanitarne pomoći u hitnim situacijama. Iako već ima veoma veliko iskustvo, ona i dalje smatra da NATO ima puno toga da ponudi pripravnici.

„Pripravnčki program predstavlja dragoceno radno iskustvo za mlade stručnjake različitog porekla i starosti koji su voljni da prodube svoje znanje o pitanjima kolektivne odbrane“, kaže ona.

Iako neki pripravnici kasnije ostaju pri NATO-u i posle stažiranja da bi završili započete zadatke ili se tu zapošljavaju za stalno, mnogi prelaze u druge međunarodne organizacije. Kakve god da su njihove dugoročne ambicije, pripravnčko iskustvo u NATO-u sigurno će im pomoći da postignu svoje ciljeve.

Ako želite da se prijavite ili da dobijete više informacija možete posetiti stranicu pripravnčkog programa NATO-a (www.nato.int/internships).

(11. april 2011. godine)

NATO internships open doors for future peace and security professionals

Have you ever wanted to know how the Alliance works from the inside? On 11 April, NATO began taking internship applications for 2012. Young graduates and research students from a wide range of academic disciplines are invited to apply by 20 May 2011.

As an international organization, NATO is characterised by diversity. It is comprised of people from different backgrounds, cultures, work styles, values and ways of thinking. This is reflected in the Organization's internship programme, which offers opportunities in various areas, such as political science, international relations, IT, media, finance and human resources.

Charles Andreo, a French-Brazilian, took up his internship with NATO's Public Diplomacy Division after completing a masters degree in international relations at Bristol University.

"As an intern at NATO you really have to step up your game and be on top of the subjects you are dealing with", he says. "Also, there is an excellent group dynamic between all interns, generating a vibrant social life in Brussels."

Charles works in the NATO Countries Section of Public Diplomacy Division and was also assigned to a special team dealing with media operations in connection with the crisis in Libya. *"NATO is truly a unique professional environment that stimulates your intellectual capacities and boosts your professional credentials"*, he says.

Various opportunities

There is a broad range of possible thematic orientations: former students of graphic design, library science, journalism, law enforcement, aeronautics or engineering might also find a unique opportunity to gain international experience in peace and security. Knowledge of Russian or Arabic is especially welcome.

Barbara Gregori, a graduate in Political Science from Italy was an intern in NATO'S Operations Division. She now works in the Euro-Atlantic Disaster Response Coordination Centre.

Barbara says, *"this is the best time to join NATO: the Alliance is undertaking a series of reforms to become leaner and more efficient, reshaping itself to cope with new security challenges. Young professionals will have the opportunity to learn, support and contribute to build up this new organisation."*

Having specialised in Afro-Asian affairs and studied Arabic for two years, Barbara then completed a masters in Humanitarian Emergencies. Although already possessing a wealth of experience, she still feels that NATO has a lot to offer interns.

"The internship programme represents a valuable working experience for young professionals with different backgrounds and age, willing to deepen their knowledge on collective defence matters," she says.

Although some interns stay on at NATO after the internship to complete their assignments or to take up full-time employment, many move on to other international organisations. Whatever their long-term ambitions, the NATO internship experience will surely help them to achieve their goals.

To apply or learn more, visit the NATO Internship Programme page (www.nato.int/internships).

Avganistan i NATO prevode reči u dela u okviru Trajnog partnerstva



Na današnjem sastanku ministara spoljnih poslova u Berlinu NATO i Avganistan počeli su da planiraju put daljeg razvoja svog partnerstva tokom procesa prenosa odgovornosti kao i za period posle 2014. godine.

U Berlinu su danas avganistanska strana i ministri spoljnih poslova 48 država koje su poslale trupe za ISAF razmatrali proces prenošenja odgovornosti, a njihov zajednički cilj je da avganistanske snage preuzmu vođstvo u pitanjima bezbednosti Avganistana. Kako Avganistanci budu preuzimali više na sebe, tako će se i uloga ISAF-a postepeno razvijati u ulogu koja je uglavnom podrazumevati veću podršku i više obuka.

Međutim, angažovanje i saradnja NATO-a sa Avganistanom neće se okončati sa misijom ISAF-a. NATO i avganistanska vlada dogovorili su se oko Trajnog partnerstva koje je okvir na kome će NATO izgrađivati dugoročno angažovanje u vezi sa Avganistanom. Namera je da Trajno partnerstvo obezbedi produženu praktičnu podršku Avganistanu u periodu dok preuzima punu odgovornost za svoju bezbednost i ponovo izgrađuje svoje bezbednosne institucije kroz proces tranzicije odnosno prenosa odgovornosti, kao i u periodu posle 2014. godine.

„Cilj Trajnog partnerstva jeste da se pomogne Avganistanu i posle one tačke u kojoj se naša borbena uloga okončava“, naglasio je Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen.

Trajno partnerstvo bilo je jedna od tačaka dnevnog reda na današnjem sastanku u Berlinu. Ministri spoljnih poslova Avganistana i zemalja NATO-a usaglasili su se oko niza početnih aktivnosti i programa koji će ovu saradnju pretočiti u praksu. Takođe su se usaglasili oko toga da treba i u Kabulu i u Briselu voditi dijalog o partnerstvu koji će definisati obim i sadržaj saradnje posle 2012. godine. Dogovor u Berlinu predstavlja još jedan korak u razvoju snažnog partnerstva između Avganistana i NATO-a.

„Ovim se šalje jasna poruka da će Avganistan jednoga dana stajati na sopstvenim nogama, ali da neće stajati sam“, rekao je Rasmussen tokom obraćanja novinarima pred ovu ministarsku konferenciju.

(14. april 2011. godine)

Afghanistan and NATO put theory into practice in their Enduring Partnership

At the meeting of Foreign Ministers in Berlin today, NATO and Afghanistan began to chart the path of how to take their Partnership forward, throughout the Transition process and beyond 2014.

Today in Berlin, Afghanistan and the Foreign Ministers of the 48 nations which contribute to ISAF discussed the Transition process, and their shared aim of the Afghan forces being in the lead country-wide by the end of 2014. This year, NATO-ISAF will begin the process of handing over lead security for Afghanistan to the Afghans. As Afghans do more, so the role of ISAF will gradually evolve to one of increased support and training.

However, NATO's engagement and cooperation with Afghanistan will not end with ISAF's mission. NATO and the Afghan government have agreed on an Enduring Partnership, as a framework on which NATO will build its long-term engagement with Afghanistan. The Enduring Partnership is intended to provide sustained practical support to Afghanistan as it assumes full responsibility for its own security and rebuilds its security institutions through the Transition process and beyond 2014.

“The aim of the Enduring Partnership is to help Afghanistan beyond the date when our combat role ends”, stressed the NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen.

The Enduring Partnership was on the agenda of the meeting in Berlin today. Afghan and NATO Foreign Ministers agreed on a set of initial activities and programmes to put this cooperation into practice. They also agreed to pursue a partnership dialogue in Kabul and Brussels which will define the scope and content of co-operation beyond 2012. The agreement in Berlin represents another step in the development of a robust partnership between Afghanistan and NATO.

“This sends a strong message that Afghanistan will one day stand on its own, but it will not be standing alone” said Rasmussen, during the opening remarks of his pre-Ministerial press conference.

NATO će održati snažan operativni tempo u Libiji koliko bude potrebno

Ministri spoljnih poslova zemalja saveznica u okviru NATO-a i šest država operativnih partnera koje su dale doprinos operaciji Ujedinjeni zaštitnik sastali su se danas u Berlinu i ponovo potvrdili svoju nepokolebljivu rešenost da istraju u sprovođenju Rezolucija Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija br. 1970 i 1973 i time daju podršku libijskom narodu i zaštiti njihovih prava i „legitimnih težnji“.



Na konferenciji za štampu posle ministarskog sastanka Generalni sekretar Anders Fog Rasmussen je rekao: *„Svi smo saglasni: imamo odgovornost da štitimo libijske civile od brutalnog diktatora. Ujedinjene nacije dale su nam jasna ovlašćenja da to uradimo. Libijskom narodu je to očajnički potrebno. I mi smo rešeni da to uradimo. Zato što nećemo sedeti skrštenih ruku i gledati kako jedan diskreditovani režim napada sopstveni narod tenkovima, raketama i snajperima“.*

Ministri su pozdravili ishod jučerašnjeg sastanka Kontakt grupe u Dohi i snažno održali njihov poziv Gadafiju da siđe s vlasti: *„Gadafi i njegov režim izgubili su svaki legitimitet svojim opštim i ponovljenim odbijanjem da poštuju Rezolucije SB UN br. 1970 i 1973“.* Naglašavajući da ne može postojati samo vojno rešenje za sadašnju krizu, ministri spoljnih poslova potvrdili su svoju snažnu podršku stvaranju političkog rešenja, kao i *„suverenitetu, nezavisnosti, teritorijalnom integritetu i nacionalnom jedinstvu Libije“.*

NATO, koji ima zapovedništvo nad operacijom Ujedinjeni zaštitnik od 31. marta 2011. godine, održava i dalje snažan tempo operacije i na moru i u vazduhu. Rasmussen je iznova potvrdio njihovu rešenost: *„Mi ćemo nastaviti sve dok ne prestanu svi napadi i pretnje upereni protiv civila i područja naseljenih civilima. Nastavićemo i dalje sve dok ovaj režim ne povuče sve svoje snage – uključujući tu i snajperiste i plaćenike – iz civilnih centara nazad u baze. I sve dok ne zavlada verodostojan i proverljiv prekid vatre, čime se utire put za stvarnu političku tranziciju i poštovanje legitimnih težnji naroda Libije“.*

NATO to maintain high operational tempo as long as necessary in Libya

Foreign Ministers of NATO Allies and the six operational partners contributing to Operation UNIFIED PROTECTOR met in Berlin today and reaffirmed their unwavering commitment to the enforcement of the United Nations Security Resolutions 1970 and 1973 in support of the Libyan people, and the protection of their rights and 'legitimate aspirations'.

In his press conference after the ministers met, Secretary General Anders Fogh Rasmussen said *"All of us agree: we have a responsibility to protect Libyan civilians against a brutal dictator. The United Nations gave a clear mandate to do it. The people of Libya desperately need it. And we are determined to do it. Because we will not stand idly by and watch a discredited regime attack its own people with tanks, rockets and snipers"*

Ministers welcomed the outcome of the Contact Group meeting in Doha yesterday, and strongly endorsed its call for Gaddafi 'to leave power': 'Gaddafi and his regime have lost all legitimacy through their comprehensive and repeated refusal to abide by UNSC Resolutions 1970 and 1973'. Insisting that there could not be a purely military solution to the current crisis, Ministers reiterated their strong support for the development of a political solution, as well as for 'the sovereignty, independence, territorial integrity and national unity of Libya'.

NATO, which has been commanding Operation UNIFIED PROTECTOR since 31 March 2011, has been sustaining a high-tempo operation both at sea and in the air. Rasmussen reaffirmed this commitment *"We will do so until all attacks and threats against civilians and civilian populated areas have stopped. We will do so until the regime has pulled back all its forces – including its snipers and its mercenaries – away from civilian centres and back to their bases. And until there is a credible and verifiable ceasefire, paving the way for a genuine political transition and respecting the legitimate aspirations of the people of Libya."*

Ministri spoljnih poslova stavili fokus na širu saradnju između NATO-a i Ukrajine



Na sastanku Komisije NATO-Ukrajina (NUC), ministri spoljnih poslova NATO-a pozdravili su danas prisustvo ministra Konstantina Griščenka u Berlinu kao jasan znak politike angažovanja Ukrajine u vezi sa Alijansom.

Ministri su razmatrali prioritete dalje saradnje sa Ukrajinom i kako da bolje unaprede zajedničke ciljeve. Usaglasili su se oko toga da će nastaviti da šire spektar saradnje NATO-a i Ukrajine u pravcu uključivanja i bezbednosnih pretnji u nastajanju, odnosno u pravcu borbe protiv terorizma, širenja oružja masovnog uništenja i njegovog delovanja, visokotehnološke odbrane i energetske bezbednosti.

Ministri spoljnih poslova Alijanse zahvalili su se Ukrajini na doprinosima operacijama pod vođstvom NATO-a.

Anders Fog Rasmusen je u izlaganju na početku sastanka naglasio da je *„NATO pre pet meseci usvojio novi Strateški koncept. A naša nova strategija podrazumeva partnerstva u samom središtu misije NATO-a i iznova potvrđuje vrednost Karakterističnog partnerstva NATO-a sa Ukrajinom“.*

„Tokom moje posete Kijevu u februaru predsednik Janukovič ponovo je potvrdio svoju ličnu posvećenost daljem razvoju aktivnog političkog dijaloga i praktične saradnje između NATO-a

i Ukrajine. Njegovo nedavno odobrenje Nacionalnog godišnjeg programa Ukrajine za 2011. godinu opipljiv je dokaz ove posvećenosti“, naglasio je Generalni sekretar.

Na današnjem sastanku ministri spoljnih poslova zemalja članica NATO-a i Ukrajine razmatrali su veliki broj tačaka dnevnog reda što, prema Fogu Rasmusenu, „odražava ne samo snagu i značaj Karakterističnog partnerstva NATO-a i Ukrajine, već i njegove značajne buduće potencijale“.

(15. april 2011. godine)

Foreign Ministers focus on broader NATO-Ukraine cooperation

In a meeting of the NATO-Ukraine Commission (NUC), NATO Ministers of Foreign Affairs welcomed today the presence of Minister Konstantyn Gryshchenko in Berlin as a clear sign of Ukraine's policy of engagement with the Alliance.

Ministers discussed priorities for further cooperation with Ukraine and how to better advance common objectives. They agreed to continue broadening the spectrum of NATO-Ukraine cooperation to include also emerging security challenges, such as the fight against terrorism, the proliferation of mass destruction and their means of delivery, cyber defence, and energy security.

The Alliance Foreign Ministers thanked Ukraine for the contributions to NATO-led operations.

In his remarks at the beginning of the meeting, Anders Fogh Rasmussen highlighted that *"five months ago, NATO adopted a new Strategic Concept. And our new strategy puts partnerships at the core of NATO's mission and reconfirms the value of NATO's Distinctive Partnership with Ukraine"*.

"During my visit to Kyiv in February, President Yanukovich reaffirmed his personal commitment to furthering active political dialogue and practical cooperation between NATO and Ukraine. His recent approval of Ukraine's National Annual Programme for 2011 is a tangible expression of this commitment", the Secretary General emphasized.

At today's meeting, the Foreign Ministers of NATO countries and Ukraine discussed a substantive agenda, which, according to Fogh Rasmussen, *"reflects not only the strength and significance of the NATO-Ukraine Distinctive Partnership, but also its considerable further potential"*.

Ministri spoljnih poslova NATO-a pozdravili postignuća Gruzije u reformi odbrane

Ministri spoljnih poslova NATO-a sastali su se u Berlinu sa kolegom iz Gruzije da razmotre i preispitaju napredak u odnosima NATO-a i Gruzije kao i buduću saradnju u kontekstu Komisije NATO-Gruzija (NGC).



Članice Alijanse zahvalile su se gruzijskom ministru Grigolu Vašadzeu na značajnom doprinosu ove zemlje ISAF-u i pozdravile značajna postignuća Gruzije u reformi odbrane. Ministri su takođe naveli da će 2011. godina biti ključna za odvijanje daljih demokratskih reformi u Gruziji i pozdravili postojanje NGC-a kao platforme za dijalog o bezbednosnim pitanjima, a naročito o naporima koje Gruzija preduzima u vezi sa poboljšanjem bezbednosti u oblasti južnog Kavkaza.

Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen nagalsio je u uvodnom obraćanju na sastanku NGC-a na ministarskom nivou u Berlinu da se „odnos NATO-a i Gruzije značajno produbio poslednjih godina. Od toga imaju korist i NATO i Gruzija i celo evroatlantsko područje. Takođe je to bilo od pomoći Gruziji da igra sve važniju ulogu kao zemlja koja doprinosi bezbednosti“.

„Preko Komisije NATO-Gruzija mi smo u situaciji da vodimo važan i značajan politički dijalog. Godišnji nacionalni program omogućio je postojanje posebnih i veoma delotvornih programa koji sada podržavaju reforme gruzijskog sektora odbrane i bezbednosti i nalaze im mesto u kontekstu širih demokratskih reformi“, izjavio je Rasmussen.

(15. april 2011. godine)

NATO Foreign Ministers welcome Georgia's Performance in Defence Reform

NATO Foreign Ministers gathered in Berlin with their Georgian counterpart to review progress in the NATO-Georgia relationship and look to future cooperation in the context of the NATO-Georgia Commission (NGC).

Allies thanked Minister Grigol Vashadze of Georgia for the substantial contribution to ISAF and welcomed Georgia's strong performance in defence reform. Ministers also noted that the year 2011 will be key for putting forward more democratic reforms in Georgia and welcomed the NGC as a platform for dialogue on security issues and in particular on the efforts undertaken by Georgia towards enhancing security in the South Caucasus.

In his opening remarks of the NGC at ministerial level in Berlin, NATO's Secretary General, Anders Fogh Rasmussen, stressed that *"the NATO-Georgia relationship has deepened significantly in recent years. This has been to the benefit of NATO, of Georgia, and to the Euro-Atlantic area as a whole. And it has helped Georgia to play an increasingly important role as security contributor"*.

"Through the NATO-Georgia Commission, we have pursued a substantive and meaningful political dialogue. Through the Annual National Programme, specific and very effective programmes are now in place to support Georgia's defence and security sector reforms and put them in the context of wider democratic reforms", Rasmussen stated.

Ministri spoljnih poslova podržavaju novu politiku partnerstva



Ministri spoljnih poslova NATO-a podržali su danas novu politiku koja će angažovanje sa partnerskim zemljama učiniti efikasnijim, pragmatičnijim i fleksibilnijim.

Nova ponuda NATO-a partnerskim zemljama podrazumevaće više političkih konsultacija o bezbednosnim pitanjima od zajedničkog značaja, jednostavniji i primereniji potrebama niz alata partnerstva koji se nudi svim partnerskim zemljama, i određenu ulogu partnera u oblikovanju strategija i odluka u vezi sa operacijama kojima doprinose. Nova politika ima za cilj da ojača postojeća partnerstva NATO-a osnaživanjem mehanizama konsultacija i olakšavanjem saradnje koje je više usmerena na suštinu problema sa partnerskim zemljama koje su uključene u postojeće okvire partnerskih odnosa, kao i sa zemljama izvan tih okvira.

Shodno ovoj novoj politici NATO će razviti politički dijalog i praktičnu saradnju sa svakom zemljom na svetu koja deli interese Alijanse vezane za međunarodni mir i bezbednost. NATO će se takođe angažovati sa ključnim globalnim akterima na fleksibilan i pragmatičan način.

„Naša nova politika prepoznaje da nam je u današnjem svetu potrebna saradnja na pitanjima bezbednosti ako želimo da izvršimo bezbednosne zadatke. I u tom cilju mi se okrećemo svim najvažnijim faktorima na celom svetu“, rekao je Generalni sekretar NATO-a.

Ova nova politika takođe predviđa i „komplet“ mehanizama i aktivnosti koji će pojednostaviti način na koji NATO razvija saradnju koju nudi svojim partnerima.

(15. april 2011. godine)

Foreign Ministers endorse new Partnership Policy

NATO Foreign Ministers endorsed today a new policy that will make engagement with partners more efficient, more pragmatic and more flexible.

NATO's new offer to partners will include more political consultation on security issues of common concern, a simpler and more streamlined set of partnership tools offered to all partners and a role for partners in shaping strategy and decisions on operations to which they contribute. The new policy aims to reinforce NATO's existing partnerships by strengthening consultation mechanisms and by facilitating more substance-driven cooperation with partners across and beyond existing partnership frameworks.

According to the new policy, NATO will develop political dialogue and practical cooperation with any nation across the globe that shares the Alliance's interest in international peace and security. NATO will also engage with key global actors in a flexible and pragmatic manner.

“Our new policy recognises that in today's world we need cooperative security if we are to accomplish our security tasks. And to that end we want to reach out to major players across the globe”, the NATO Secretary General said.

The new policy also outlines a “toolbox” of mechanisms and activities simplifying the way that NATO develops cooperation offers to partners.

NATO i Rusija u susret lisabonskoj agendi

Ministri spoljnih poslova Saveta NATO-Rusija (NRC) sastali su se u petak u Berlinu po prvi put posle samita Saveta u Lisabonu novembra prošle godine.



„Naš današnji sastanak u Berlinu predstavlja važan korak na putu ka istinskom strateškom partnerstvu oko čijeg razvoja smo se dogovorili u Lisabonu. Iz dana u dan izgrađujemo ove osavremenjene odnose za XXI vek jer znamo da zajedničkim delovanjem može više učiniti za međunarodnu bezbednost“, rekao je predsedavajući Saveta, Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen.

U skladu sa tradicijom aktivnih političkih konsultacija o aktuelnim međunarodnim pitanjima, ministri su razmotrili situaciju u Libiji. Svi učesnici naglasili su potrebu da se u potpunosti sprovedu odgovarajuće rezolucije Saveta bezbednosti UN.

NATO i Rusija takođe su razmenili mišljenja o situaciji u Avganistanu i susednim zemljama. Bezbednost ove zemlje od suštinske je važnosti za sve članice NRC-a. Kao znak zajedničke posvećenosti većoj stabilnosti u Avganistanu ministri su pokrenuli rad Povereničkog fonda

NRC-a za održavanje helikoptera. Ova sredstva koja zajednički obezbeđuju zemlje saveznice u okviru NATO-a i Rusija omogućiće preko potrebne kapacitete za održavanje i popravke helikopterske flote avganistanskih snaga bezbednosti.

Ministri su isto tako ostvarili napredak u drugim oblastima vezanim za sprovođenje agende sa lisabonskog samita. Odobrili su ažurirani Akcioni plan NRC-a o terorizmu, čime se ojačava praktična saradnja u zajedničkoj borbi protiv terorizma.

Na kraju su ministri razgovarali i o raketnoj odbrani i dali dalje smernice za tekuće aktivnosti na kreiranju budućeg okvira saradnje Rusije i NATO-a na raketnoj odbrani. Saglasili su se da ove aktivnosti treba da se odvijaju i dalje punom snagom i izrazili željno iščekivanje sastanka ministara odbrane NRC-a koji će se odigrati u junu.

Generalni sekretar opisao je dnevni red ovih razgovora kao „*svedočanstvo naše sve veće saradnje u suočavanju sa zajedničkim izazovima: od stabilnosti Avganistana do gusarenja, širenja naoružanja i terorizma*“.

NATO and Russia move forward the Lisbon agenda

The foreign ministers of the NATO-Russia Council (NRC) met in Berlin on Friday in the first session after the NRC Summit in Lisbon in November last year.

“Our meeting in Berlin today is an important stepping stone on the way to the true strategic partnership we pledged to develop together in Lisbon. Day by day we are building this modernised relationship for the 21st Century, because we know that by acting together, we can do more for international security,” said the chairman of the NRC, NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen.

Maintaining the NRC tradition of active political consultation on current international issues, ministers discussed the situation in Libya. All participants stressed the need to implement fully the relevant UN Security Council Resolutions.

NATO and Russia also exchanged views on the situation in and around Afghanistan. The security of this country is vital for all NRC members. In a sign of their joint commitment to increased stability in Afghanistan, ministers set in motion the NRC Helicopter Maintenance Trust Fund. This facility, jointly funded by NATO Allies and Russia, will provide vitally-needed maintenance and repair capacity to the Afghan security forces’ helicopter fleet.

Ministers also made progress in other areas implementing the Lisbon Summit agenda. They approved an updated NRC Action Plan on Terrorism, which strengthens practical cooperation in a shared fight against terrorism.

Finally, ministers also discussed missile defence, giving further guidance to the ongoing work on outlining the future framework for missile defence cooperation between Russia and NATO. They agreed that this work should be taken forward energetically and looked forward to the discussion which NRC defence ministers will have in June.

The Secretary General described the agenda of the debate as *“a testimony to our growing cooperation to face common challenges: from the stability of Afghanistan to piracy, proliferation and terrorism”*.

NATO i Rusija poklonili poverenje avganistanskim vazduhoplovnim snagama

Zahvaljujući Povereničkom fondu Saveta NATO-Rusija (NRC) za održavanje helikoptera, avganistanske vazduhoplovne snage dobile su sredstva koja će im pomoći da efikasnije upravljaju svojom helikopterskom flotom.



Povereničkim fondom NRC-a koji je počeo sa radom 2. marta 2011. godine upravlja se u skladu sa ustanovljenim politikama i pod opštim nadzorom Pripremnog komiteta NRC-a, a Nemačka ovde deluje kao vodeća država. Agencija za održavanje i snabdevanje NATO-a (NAMSA) je kao izvršilac odgovorna za sve aspekte upravljanja projektom u tom smislu. Rusija, Danska, Luksemburg i Turska već su dale doprinos ovom projektu u iznosu od 5 miliona USD.

Operacije u udaljenim i teško dostupnim područjima Avganistana u velikoj meri zavise od helikopterske podrške bezbednom kretanju trupa i dopremi zaliha. Avganistanske vazduhoplovne snage, osnovane 2008. godine, sada broje više od 4.000 ljudi i 56 letelica, uključujući tu i 35 helikoptera Mi-17 i 9 helikoptera tipa Mi-35. Predviđeno je da ove snage postanu profesionalne, operativno sposobne i održive do 2016. godine, kao i da imaju 140 letelica i više od 8.000 ljudi. Danas, zahvaljujući ovom Povereničkom fondu, taj cilj izgleda bliži nego ikada pre. Ovaj fond obezbeđuje helikopterskoj floti avganistanskog vojnog vazduhoplovstva preko potrebne kapacitete za održavanje i popravke, što podrazumeva i obezbeđivanje rezervnih delova i obuku tehničara.

Vazduhoplovna premoć i kapaciteti vazdušnog transporta predstavljaju suštinske elemente borbe protiv pobunjenika u Avganistanu. Kombinovani kapaciteti vatrene moći helikoptera i lakih borbenih aviona za napad omogućavaju avganistanskim snagama bezbednosti da sprovedu operacije koje su u velikoj meri nezavisne. Avganistanske vazduhoplovne snage takođe su uspostavile kapacitete za hitnu vazdušnu medicinsku evakuaciju, čime se omogućava specijalizovana hitna medicinska pomoć u udaljenim krajevima. Osim toga, operacije traženja i spasavanja omogućavaju da se spase životi jer će moći do dopru do žrtava elementarnih nepogoda kakve su snežne lavine u klancu Salang i nedavne poplave u Kandaharu. Istovremeno, mogućnost vazdušnog transporta političkih lidera u zabačene provincije obezbeđuje dragocenu vezu sa ruralnim zajednicama, a istovremeno obezbeđuje i stanovništvu mogućnost da izrazi svoje mišljenje i da ih čuju.

Poverenički fond NRC-a za održavanje helikoptera nije samo još jedan važan korak u pravcu širenja odgovornosti za bezbednost Avganistana, već predstavlja i jasan znak zajedničke posvećenosti NATO-a i Rusije većoj stabilnosti u Avganistanu.

(21. april 2011. godine)

NATO Allies and Russia put their trust in Afghan Air Force

Thanks to the NATO-Russia Council (NRC) Helicopter Maintenance Trust Fund, the Afghan Air Force is receiving the tools to operate its helicopter fleet more efficiently.

Launched on 2 March 2011, the NRC Trust Fund is managed in accordance with established policy and under the overall supervision of the NRC Preparatory Committee, with Germany acting as the Lead Nation. The NATO Maintenance and Supply Agency (NAMSA), as Executing Agent, is responsible for all aspects of executive management. Russia, Denmark, Luxemburg and Turkey have already contributed to the project, which amounts to a total of 5 million USD.

Operations in remote, hard-to-reach areas of Afghanistan rely heavily on helicopter support for the safe movement of troops and supplies. Created in 2008, the Afghan Air Force currently numbers more than 4,000 personnel and 56 aircraft, including 35 Mi-17 and 9 Mi-35 helicopters. It is on its way to becoming a professional, operationally capable and sustainable force of 140 aircraft and more than 8,000 personnel by 2016. Now, that goal looks closer than ever thanks to the Trust Fund. The Fund provides a vitally-needed maintenance and repair capacity, including the provision of spare parts and technician training, to the Afghan Air Force helicopter fleet.

Airlift and air power are essential elements of the Afghan counterinsurgency. Combined helicopter gunship and light fixed attack capability allows Afghan security forces to launch largely independent operations. The Afghan Air Force has also established an airborne medical evacuation capability, providing specialised emergency medical care in remote areas. In addition, search and rescue operations allow life-saving help to reach victims of natural disasters, such as following the Salang Pass avalanche and during recent floods in Kandahar. Meanwhile, the airlift of government leaders into remote provinces provides a valuable link to rural communities while giving the population a chance to have their voices heard.

The NRC Trust Fund on Helicopter Maintenance is not only another important step towards expanding Afghan ownership of security responsibility; it is also a clear sign of Russia and NATO's joint commitment to increased stability in Afghanistan.

Japan: cenjeni partner u Avganistanu



Japan, koji je do sada obezbedio 2,49 milijardi dolara pomoći, pokazao se kao cenjeni i pouzdani partner u podršci razvoju i bezbednosnim inicijativama širom Avganistana. Prioritet Japana je pokušaj da se postigne ravnoteža između bezbednosti i razvoja da bi se omogućila održiva tranzicija na svim poljima na avganistansku vladu. Obećanje iz novembra 2009. dodatnog paketa pomoći u vrednosti od 5 milijardi dolara pokazuje da Japan nastavlja i dalje da bude posvećen podršci misiji međunarodnih snaga za podršku bezbednosti pod vođstvom NATO-a (ISAF) i širim naporima međunarodne zajednice u pravcu stabilizovanja ove zemlje i pomoći da se izgradi bolja budućnost za njene građane.

Ravnoteža između bezbednosti i razvoja

„Naša pomoć Avganistanu usmerena je ka bezbednosti i razvoju tog regiona. Može se to videti i iz načina na koji mi postavljamo prioritete vezano za infrastrukturu i bezbednost civila“, izjavio je savetnik Hirojuki Jamaja iz japanske ambasade u Briselu.

Pomoć Japana obuhvata četiri kategorije: humanitarnu pomoć (401 milion USD), političke procese i upravljanje (299 miliona USD), poboljšanja bezbednosti (679 miliona USD) i rekonstrukciju (1.109 miliona USD).

Iako je doprinos Japana humanitarnoj pomoći i političkim procesima i upravi od neprocenjive vrednosti, najvažnija ulaganja upravo su na polju povećanja bezbednosti i obnove.

„Verujemo da moramo da imamo prioritete kad se radi o kapacitetima avganistanskih snaga da kreiraju održivo bezbednosno okruženje“, kaže savetnik Jamaja naglašavajući važnost bezbednosti za primerenu i održivu obnovu.

Rezultat toga je da je Japan vodeća zemlja koja daje doprinos za avganistanske policijske snage time što obezbeđuje polovinu svih plata policije preko Povereničkog fonda za pravo

i javni red u Avganistanu (LOTFA) Programa za razvoj ujedinjenih nacija (UNDP). Japan je tokom fiskalne 2009. takođe obezbedio 11,5 miliona dolara u preko potrebnim medicinskim sredstvima za avganistansku nacionalnu armiju (ANA), a prošlog februara doznačio je još 23,8 miliona dolara za istu svrhu.

Veliki i važni koraci učinjeni su i u pravcu razoružanja i reintegracije organizovanih narodnih grupacija i ilegalnih naoružanih grupa. Doprinos Japana od 267 miliona USD omogućio je raspuštanje 737 od 2.000 ilegalnih naoružanih grupa koje deluju u Avganistanu. Područja u kojima su te grupe bile aktivne, a koja se sva nalaze na severu zemlje, od tada su imala koristi od 105 razvojnih projekata koje su ili nedavno okončani ili su i dalje u toku.

Ima još mnogo drugih primera posvećenosti Japana bezbednosti Avganistana kad se radi o borbi protiv trgovine opojnim drogama, razminiranju i upravljanju rezervama municije i sličnih sredstava. Ovaj višeslojni pristup ima za cilj pomoć da se osigura bezbednost koja je potrebna Avganistancima da bi mogli da ponovo i samostalno izgrade svoju zemlju.

Kada se radi o obnovi, pristup Japana jeste da obezbedi alate koji su neophodni Avganistancima da bi napredovali i da pruži neposrednu socijalnu zaštitu onima kojima je najpotrebnija. U tom cilju Japan je pomogao da se izgrade putevi, bunari, klinike i škole, a obezbedio je i pomoć za mnoge projekte ruralnog razvoja.

Džejms Apaturaj, specijalni predstavnik generalnog sekretara NATO-a za južni Kavkaz i centralnu Aziju, istakao je važnost napora koje Japan ulaže. *„Doprinos Japana u Avganistanu doneo je neposredne i značajne razlike u ključnim područjima, uključujući tu i obnovu zemlje i obuku avganistanskih bezbednosnih snaga, a obe stvari su ključni temelji za budućnost Avganistana. Napori Japana takođe pokazuju da je ovo zaista međunarodna misija, u kojoj važne zemlje iz čitavog sveta igraju u potpunosti svoju ulogu“.*

Snaženje zajednica

Najbolja ilustracija za politiku Japana prema Avganistanu može se videti u njegovom doprinosu projektima timova za provincijsku obnovu (PRT) u okviru ISAF-a. Ovi timovi obično se sastoje od oko 60 civilnih i vojnih kadrova koji rade u određenoj provinciji sa Avganistancima iz tog kraja da bi obezbedili okruženje u kome će uprava biti samoodrživa.

Preko svojih projekata obezbeđivanja bespovratnih sredstava za bezbednost ljudi na lokalnom nivou (GAGP) Japan je imao vodeću ulogu u timu provincijske obnove koji deluje u okrugu Čagčaran. Preko angažovanja u 59 projekata finansirane su popravke i izgradnja:

- 33 škole;
- pijace;
- dva viseća mosta;
- bolnice;
- tri sistema za proizvodnju električne energije na vodotokovima;
- dva centra lokalnih zajednica;
- rezervoar; i
- sklonište u slučaju prirodnih katastrofa.

U cilju podrške ovoj novoj infrastrukturi Japan pomaže i kod osnovnog obrazovanja, u programima opismenjavanja, kao i u organizaciji radionica namenjenih obuci za posao i kurseva osnovne higijene.

Japan je angažovan i u drugim timovima za provincijsku obnovu širom zemlje, gde je uključen u još 61 projekat. Ukupno je programski raspoređeno od strane timova za provincijsku obnovu ISAF-a i Japana preko 20 miliona dolara iz fondova GAGP-a od 2007. godine. Međutim, Čagčaran predstavlja najobuhvatnije napore Japana u cilju podrške Avganistancima, obezbeđivanja radnih mesta, obrazovanja i zdravstvene zaštite. Ovo angažovanje pokazuje kako se podrška Japana Avganistanu ne usredsređuje samo na opšte probleme, već se ulažu naponi da se neposredno utiče na svakodnevni život avganistanskog naroda na čijoj zaštiti radi ISAF.

(28. april 2011. godine)

Japan: a valued partner in Afghanistan

Having provided US\$2.49 billion in assistance to date, Japan has proved to be a valued and reliable partner in supporting development and security initiatives across Afghanistan. Japan's priority is to try to achieve a balance between security and development in order to enable a sustainable transition of authority on all fronts to the Afghan government. The pledge of an additional US\$5 billion aid package in November 2009 demonstrates Japan's continued commitment to supporting the mission of the NATO-led International Security Assistance Force (ISAF) and the wider efforts of the international community to stabilise the country and help build a better future for its people.

Balancing security and development

"Our assistance to Afghanistan is focused on the security and development of the region. You can see that by how we prioritise infrastructure and the security of civilians," states Councillor Hiroyuki Yamaya of the Embassy of Japan in Brussels.

Japan's assistance encompasses four categories: humanitarian assistance (US\$ 401 million), political processes and governance (US\$ 299 million), security improvements (US\$ 679 million) and reconstruction (US\$ 1109 million).

Though its contributions to humanitarian assistance and political processes and governance have been invaluable, Japan's most important investments are in security improvement and reconstruction.

"We believe that we have to prioritise the capabilities of Afghan forces to create a sustainable security environment," says Councillor Yamaya, underlining the importance of security for meaningful and sustainable reconstruction.

As a result, Japan is a leading contributor to the Afghan national police forces, providing half of all police salaries through the United Nations Development Programme's Law and Order Trust Fund for Afghanistan (LOTFA). Japan also provided the Afghansitan National Army (ANA) with US\$11.5 million in much needed medical supplies in FY2009, and disbursed a further US\$23.8 million last February for this purpose.

Important strides have been made towards the disarmament and re-integration of militias and illegal armed groups. Japan's contribution of \$267 million has led to the disbandment of 737 out of 2000 illegal armed groups that have been operating in Afghanistan. The districts they operated in, all located in the north of the country, have since benefited from 105 development projects that have been completed or are currently in progress.

There are many other examples of Japanese commitment to Afghan security in counter-narcotics, demining, and munitions stockpile management. This multi-layered approach

is aimed at helping to provide the security Afghans need to be able to rebuild their nation with their own hands.

In terms of reconstruction, Japan's approach is to provide the tools necessary for Afghans to prosper, and provide immediate care to those who need it most. To this end, Japan has helped construct roads, wells, clinics and schools, and provided aid to many rural development projects.

James Appathurai, NATO Secretary General's Special Representative for the South Caucasus and Central Asia, emphasized the importance of Japan's efforts. *"Japan's contribution in Afghanistan has made a direct and substantial difference in key areas, including reconstruction of the country, and training of Afghan security forces; both are essential foundations of Afghanistan's future. Japan's efforts also illustrate that this is a truly international mission, with important countries across the globe playing their full part."*

Strengthening communities

The best illustration of Japan's policy towards Afghanistan is embodied in its contributions to ISAF's Provincial Reconstruction Team (PRT) projects. PRTs generally consist of teams of some 60 civilian and military personnel working in a specific province with local Afghans to provide an environment where governance is self-sustained.

Through the Japanese Grant Assistance for Grass-Roots Human Security Projects (GAGP), Japan has played a lead role in the PRT working in the district of Chaghcharan. Through involvement in 59 projects, it has funded repairs and the construction of:

- 33 schools;
- a market;
- two suspension bridges;
- a hospital;
- three hydropower systems;
- two community centres ;
- a reservoir; and
- a natural disaster shelter.

To support this new infrastructure, Japan has helped with basic education and literacy programs, as well as job training workshops and basic hygiene courses.

Japan has been involved with other PRTs across the country, where a further 61 projects have been undertaken. In total, ISAF PRTs and Japan have programmed just over US\$20 million of GAGP funds since 2007. However, Chaghcharan represents Japan's most comprehensive effort to support Afghans, providing jobs, education, and health care. This involvement shows how Japan's assistance to Afghanistan not only focuses on the big picture, but also seeks to impact directly the daily lives of the Afghan people ISAF works to protect.

Izjava Generalnog sekretara o Gadafijevoj pretnji Italiji



Snažno osuđujem izjavu koja se pripisuje pukovniku Gadafiju i kojom se izražava pretnja Italiji. Odbacujem svaku pretnju uperenu protiv Italije ili bilo koje druge zemlje saveznice. Članice NATO-a i partnerske zemlje staće rame uz rame i nastaviti da sprovode svoju misiju u cilju primene Rezolucije 1973 Saveta bezbednosti UN.

Gadafijev režim i dalje izaziva sveopšte patnje svojim napadima na libijsko stanovništvo. To jednostavno mora prestati. NATO ostaje odlučan – nastavićemo sa našom operacijom sve dok se pretnja po civilno stanovništvo Libije ne ukloni.

(30. april 2011. godine)

Statement by the Secretary General on Qadhafi threat toward Italy

I strongly condemn the statement attributed to Colonel Qadhafi threatening Italy. I reject any threat against Italy or any other Ally. NATO Allies and partners will stand together and will continue to carry out their mission to implement UN Security Council Resolution 1973.

The Qadhafi regime continues to cause widespread suffering through its attacks on the Libyan population. Quite simply, this must stop. NATO remains firm - we will continue our operation until the threat to the civilian population of Libya is removed.



Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a



Poseta načelnika odbrane Republike Bugarske Kopненоj vojsci



Juče je u Nišu zamenik komandanta Kopnene vojske general major Vidoje Živković sa saradnicima primio delegaciju oružanih snaga Republike Bugarske, koju je predvodio načelnik odbrane te zemlje general Simeon Simeonov.

General Živković je upoznao delegaciju oružanih snaga Bugarske sa strukturom, misijom, zadacima i pravcima razvoja Kopnene vojske.

Generali Živković i Simenov razmenili su mišljenja o pitanjima vezanim za unapređenje bilateralne vojne saradnje u narednom periodu, u oblasti zajedničke obuke i razmeni iskustava iz učešća u multinacionalnim operacijama.

Delegacija oružanih snaga Bugarske posetila je i 63. padobranski bataljon, nakon čega je imala priliku da obiđe nišku tvrđavu.

(01. april 2011. godine)

Poseta delegacije Oružanih snaga Kraljevine Španije



Prva poseta na ekspertskom nivou u oblasti saobraćaja i transporta između MO i VS R. Srbije i OS K. Španije realizovana je od 28.03. do 31.03.2011. godine, kada je u Beogradu boravila dvočlana delegacija OS Kraljevine Španije na čelu sa potpukovnikom Javier Oton, pripadnikom Odeljenja za logistiku Ministarstva odbrane K. Španije. Domaćin delegacije bio je Odsek za transport i transportna sredstva Uprave za opštu logistiku SMR MO.

Ciljevi posete bili su uspostavljanje kontakta po stručnoj liniji, razmena iskustava o organizaciji vojnog saobraćaja i transporta i organizaciji transportne podrške nacionalnih kontigenata u mirovnim operacijama, posebno imajući u vidu buduće učešće naših predstavnika u okviru španskog kontigentu u MNO u Libanu.

Šef Odseka za transport i transportna sredstva, pukovnik doc. dr Željko Ranković, prezentovao je organizaciju, strukturu i procedure saobraćaja i transporta u MO i VS i dosadašnja iskustva u ostvarivanju cilja Partnerstva za mir PARP G 4174, koji je R. Srbija prihvatila među prvim ciljevima saradnje. Potpukovnik Javier Oton prezentovao je organizaciju i strukturu saobraćaja i transporta OS K. Španije.

U okviru posete izvršen je obilazak Centra za mirovne operacije Združene operativne komande Generalštaba Vojske Srbije i tom prilikom šef delegacije OS K. Španije prezentovao je iskustva španske vojske u korišćenju mogućnosti MCCE (Koordinacioni centar za kretanje,

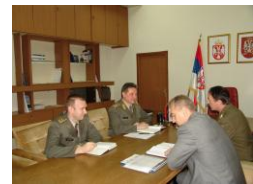
koji se nalazi u Ajndhovenu), SALIS (Strategijski vazduhoplovni transport snaga), kao i tendencije buduće organizacije saobraćajne podrške snaga u multinacionalnim operacijama.

Na kraju posete zaključeno je da su bilateralni ekspertske razgovori korisni za obe strane i da treba nastaviti sa konkretnim aktivnostima na pripremi za realizaciju strategijskog transporta, jednog od početnih ciljeva PARP-a, kao i ostvarivanje kompatibilnosti i interoperabilnosti deklariranih snaga koje bi zajednički učestvovala u MNO

(01. april 2011. godine)

Predstavnici Ambasade Češke Republike posetili Univerzitet odbrane

Predstavnici Ambasade Češke Republike, Izaslanik odbrane pukovnik Loran Kurtoši i savetnik u Ambasadi gospodin Jirži Jurik posetili su 05. aprila 2011. godine Univerzitet odbrane Republike Srbije u Beogradu.



Goste iz Češke Republike primio je Rektor Univerziteta, general-major prof. dr Miodrag Jevtić, koji je predstavio novoformirani Univerzitet odbrane i izrazio zadovoljstvo što u prvoj zvaničnoj poseti Univerzitetu odbrane borave predstavnici Češke Republike.

Tokom ovog susreta vođeni su razgovori o unapređenju saradnje dva univerziteta u oblasti vojnog školstva i vojnog zdravstva. Gospodin Jirži Jurik upoznao je generala Jevtića sa Planom aktivnosti koje će u 2011. godini realizovati predstavnici Univerziteta odbrane Češke Republike i Republike Srbije.

(06. april 2011. godine)

Bilateralne odbrambene konsultacije Srbije i Italije



U Beogradu su danas održane bilateralne odbrambene konsultacije Srbije i Italije, kojima su rukovodili načelnik Uprave za međunarodnu vojnu saradnju Ministarstva odbrane Srbije Milorad Perić i zamenik pomoćnika za vojnu politiku i planiranje Generalštaba Oružanih snaga Italije kontra-admiral Paolo Sandali.

Tokom konsultacija, potpisan je i Plan bilateralne vojne saradnje za 2011. godinu. Srbija i Italija imaju razvijenu kvalitetnu vojnu saradnju, čiji je stepen realizacije među najvišim u regionu. Težišne su aktivnosti iz oblasti školovanja, razmene iskustava iz mirovnih operacija i specijalističke obuke.

Italija je izrazila spremnost da podrži Ministarstvo odbrane i Vojsku Srbije u uključivanju u zajedničku politiku odbrane i bezbednosti Evropske unije, angažovanjem eksperata i boljeg razumevanja zahtevanih procedura.

(07. april 2011. godine)

Konferencija o planiranju vojne saradnje Srbije i SAD

Godišnja konferencija za planiranje aktivnosti bilateralne vojne saradnje Srbije i SAD za 2011. godinu održana je danas na Topčideru. Prisustvovali su predstavnici Ministarstva odbrane i Vojske Srbije i Evropske komande oružanih snaga SAD, Nacionalne garde Ohajo i Pentagona.



Tom prilikom usaglašene su aktivnosti, a načelnik Uprave za međunarodnu vojnu saradnju Ministarstva odbrane Milorad Perić i izaslanik odbrane SAD u Beogradu pukovnik Pol Brocen potpisali su Plan koji sadrži 99 aktivnosti. Izdvajaju se praktični odlici saradnje održavanjem zajedničkih vežbi, usavršavanje i školovanje u SAD i civilno-vojna saradnja.

Potpisan je, takođe, i Protokol o školovanju američkog oficira na komandno-štabnom usavršavanju na Univerzitetu odbrane Ministarstva odbrane Srbije.

(07. april 2011. godine)

Sastanak ministara odbrane Srbije i Francuske



U okviru posete predsednika Republike Srbije Borisa Tadića Republici Francuskoj, danas je održan odvojeni bilateralni sastanak ministara odbrane Srbije Dragana Šutanovca i francuskog ministra odbrane Žerara Longea.

Nakon prijema uz najviše vojne počasti, koje je svom srpskom kolegi Šutanovcu organizovao ministar Longe, dve delegacije su razgovarale o više značajnih tema.

Najpre su razmenili mišljenja o političko-bezbednosnoj situaciji u regionu zapadnog Balkana, kao i o stanju u severnoj Africi i Obali Slonovače.

Sagovornici su se saglasili da je bilateralna vojna saradnja između Srbije i Francuske na veoma visokom nivou, ali da uvek ima uslova za njeno dalje unapređenje.

Ministar Šutanovac upoznao je ministra Longea s reformama u sektoru bezbednosti koje su do sada sprovedene u Srbiji, naglašavajući posebno proces profesionalizacije Vojske Srbije, dostizanje standarda modernih evropskih armija, ispunjavanja obaveza iz Partnerstva za mir, kao i uključivanje u Zajedničku odbrambenu i bezbednosnu politiku EU.

Takođe, informisao je ministra Longea da očekujemo da Srbija vrlo brzo zaključi dva sporazuma o bezbednosti sa EU, kako bi se oficiri, vojnici ali i policajci iz Srbije mogli da uključe u civilne i vojne misije Unije.

Ministri su razgovarali i o uključivanju oficira Vojske Srbije u kontigent francuske vojske u misiji EU Atalanta, kao i sanitetskog tima u misiju EUTM Somalija – Uganda. Sagovornici su se složili da će time Vojska Srbije pored angažovanja u multinacionalnim operacijama UN biti uključena kao ravnopravni partner u civilne i vojne misije EU, i postati partner državama Evrope u obezbeđivanju mira.

Ministar Šutanovac i ministar Longe su razgovarali i o vojno-ekonomskoj i vojno-tehničkoj saradnji, posebno o potrebi unapređenja tehničke saradnje i zajedničkih nastupa na trećim tržištima. Takođe, naglašavajući napredak u vojnom zdravstvu u Srbiji, ministri su se dogovorili o unapređenju saradnje u ovoj oblasti.

Nakon razgovora ministar Šutanovac i ministar Longe potpisali su Sporazum o bilateralnoj saradnji u oblasti odbrane, kojim se predviđa unapređenje saradnje između dva ministarstva odbrane u oblasti školovanja, vojno-ekonomske i vojno-tehničke saradnje i razmene oficira-stručnih saradnika.

Prilikom potpisivanja Sporazuma ministar Šutanovac je naglasio da je ovo značajan momenat za Srbiju da u okviru partnerstva sa Francuskom istovremno zaključi i sporazum o pitanjima odbrane, čime se još više učvršćuju tradicionalno dobri bilateralni odnosi dve vojske.

Na osnovu ovog sporazuma biće omogućeno da oficiri Vojske Srbije nastave staru tradiciju srpske vojske i školuju se u najprestižnijim vojnim školama, kakva je francuski Sen Sir. Ministar Longe se saglasio sa ovim stavom i naglasio da i na ovaj način Francuska podržava Srbiju u njenom procesu reformi i evropskih integracija.

Na kraju sastanka ministar Šutanovac je pozvao francuskog ministra odbrane da poseti Srbiju, što je naišlo na dobar prijem kod ministra Longea.

(07. april 2011. godine)

Donacija Nemačke vojnom sanitetu Srbije

Ambasador Republike Nemačke u Srbiji Volfram Mas uručio je danas kao donaciju tri sanitetska vozila marke „Mercedes“ našoj vojnoj zdravstvenoj službi, u kasarni Narodni heroj Stevica Jovanović u Pančevu. U ime Ministarstva odbrane i Vojske Srbije vozila je primio načelnik Uprave za vojno zdravstvo brigadni general prof. dr Veljko Todorović.



Tom prilikom, ambasador Mas istakao je da je donacija rezultat kvalitetne saradnje vojski dve zemlje. Posebno je izrazio zadovoljstvo što će sanitetska vozila moći da se koriste i za vojne i za civilne potrebe.

General Todorović zahvalio je na pomoći i naglasio da je vojni sanitet značajan segment saradnje dve države, te da će se i u budućnosti razvijati, posebno u oblasti zajedničkog učešća u mirovnim misijama.

(08. april 2011. godine)

Poseta češke delegacije Univerzitetu odbrane



Rektor češkog Vojnog univerziteta prof. Rudolf Urban, u pratnji izaslanika odbrane Republike Češke u Srbiji pukovnika Loranta Kurtošija i predstavnika Ambasade Republike Češke u Beogradu Jiržija Jurika, posetio je danas Univerzitet odbrane gde ih je primio rektor Univerziteta general-major prof. dr Miodrag Jevtić. Tom prilikom, general Jevtić gostima je govorio o organizaciji Univerziteta i planovima za njegov dalji razvoj.

Posle posete Rektoratu, češka delegacija posetila je Vojnu akademiju i Vojnomedicinsku akademiju, sastavne delove Univerziteta odbrane.

Načelnik Vojne akademije brigadni general Mladen Vuruna razgovarao je sa prof. Urbanom o radu i strukturi Vojne akademije. Posebno su razmatrali saradnju u oblasti naučnoistraživačkog rada.

Na Vojnomedicinskoj akademiji sa gostima iz Češke razgovarao je načelnik te ustanove pukovnik prof. dr Marijan Novaković, koji ih je informisao o delatnostima i zadacima VMA.

Profesor Rudolf Urban održao je predavanje o češkom Vojnom univerzitetu i njihovoj Vojnomedicinskoj akademiji.

(12. april 2011. godine)

Zajednička vežba vazduhoplovstava Srbije i Rumunije

Na aerodromu Batajnica danas je održana zajednička vežba Vazduhoplovstva i protivvazduhoplovne odbrane Vojske Srbije i Vazduhoplovstva Rumunije “Air Solution 2011” čiji je osnovni cilj bio podizanje nivoa interoperabilnosti vazduhoplovnih snaga Srbije i Rumunije za izvođenje multinacionalnih operacija i podizanja nivoa kontrole i zaštite vazdušnog prostora.



Tokom vežbe, koja se istovremeno dešavala u vazdušnom prostoru Srbije i Rumunije, vežbovni operativni centri dva vazduhoplovstva simultano su razmenjivali informacije o situaciji u vazdušnom prostoru.

Prema scenariju vežbe, rumunski transportni avion An-26, koji je predstavljao “neidentifikovani avion”, u vazdušnom prostoru Srbije presreo je lovački par Migova 29 srpskog vazduhoplovstva i prinudno prizemljio na aerodrom Batajnica, dok je u rumunskom vazdušnom prostoru srpski An-26, u istoj ulozi, presreo i prizemljio par rumunskih lovaca Mig-21 Lanser.

Istovremeno, po scenariju vežbe, avioni G-4 davali su vatrenu vazduhoplovnu podršku snagama na zemlji.

U okviru ovog dela vežbe sa dva helikoptera Mi-8 simulirano je traganje i spasavanje oborenog pilota.

Komandant vežbe, sa srpske strane, bio je pukovnik Duško Žarković.

Vežbi na Batajnici prisustvovali su Komandat V i PVO brigadni general Ranko Živak i komandant vazduhoplovstva Rumunije general major Fanika Karnu.

Kao gosti, vežbi na aerodromu Batajnica prisustvovali su pripadnici Nacionalne garde Ohaja.

(12. april 2011. godine)

Ministarka odbrane Slovenije Ljubica Jelušič u poseti Srbiji



Ministar odbrane Srbije Dragan Šutanovac sastao se danas u Domu Garde u Topčideru sa ministarkom odbrane Slovenije Ljubicom Jelušič.

Posle razgovora dve delegacije ministar Šutanovac je ovu posetu ocenio kao istorijsku jer je ovo prva poseta ministra odbrane Slovenije Srbiji. On je rekao da je saradnja u oblasti odbrane izuzetno dobra i da se očekuje njeno dalje unapređenje.

Ti odnosi su naročito intenzivirani posle moje posete Sloveniji – rekao je Šutanovac i naglasio da Plan bilateralne vojne saradnje za ovu godinu višestruko prevazilazi obim saradnje prethodnih godina i da će se taj trend nastaviti.

Srbiji je takođe jako značajno što na polju odbrane izuzetno kvalitetno saraduje sa zemljama u regionu, naročito sa zemljama bivše Jugoslavije – istakao je Šutanovac. On je posebno zahvalio Sloveniji na učešću pripadnika njene vojske u kontingentu KFOR-a prevashodno zbog bezbednosti nealbanskog stanovništva.

Ministar Šutanovac je rekao da je jedna od tema današnjih razgovora bila mogućnost školovanja oficira o čemu će biti reči tokom posete Univerzitetu odbrane Srbije.

Razgovaralo se i o mogućnosti zajedničkog učešća u mirovnim misijama jer je od prethodnog susreta Srbija povećala svoje učešće u još tri misije, a Vojska Slovenije ima izuzetno iskustvo jer je više hiljada njenih pripadnika bilo u misijama širom sveta.

Šutanovac je naglasio da postoji obostrano veliko interesovanje za saradnju u oblasti odbrambene industrije, jer je Srbija proteklih godina napravila izuzetno velike ugovore van granica naše zemlje koji su nas, kako je rekao, plasirali na jednu od najvažnijih pozicija u regionu. On je izrazio uverenje da slovenačka industrija može da se stavi u funkciju zajedničkog razvoja i izvoza, a takođe i zadovoljenja potreba obeju država u tom pogledu.

Postoji politička podrška takvog obliku saradnje, a eksperti će proceniti šta možemo da izvozimo na druga tržišta, a šta možemo međusobno da razmenjujemo, čime bi uposlili kapacitete preduzeća odbrambene industrije – rekao je ministar odbrane Dragan Šutanovac.

Ministarka odbrane Slovenije Ljubica Jelušič rekla je da se raduje ovoj poseti i da deli mišljenje ministra Šutanovca o uspešnoj saradnji Srbije i Slovenije u oblasti odbrane. Za ove dve godine ta saradnja je proširena, a danas, u susretu na Univerzitetu odbrane Srbije, očekujemo da ćemo otvoriti mogućnost školovanja i da jednog kandidata iz Slovenije već pošaljemo na školovanje u okviru Univerziteta odbrane u Srbiji.

Ona je istakla podršku nastojanjima Srbije i Vojske Srbije da poveća učešće u mirovnim operacijama Ujedinjenih nacija.

Raduje nas i vaše nastojanje da Vojska Srbije bude uključena u operacije Evropske unije, a Vojska Slovenije spremna je da svojim iskustvima pomogne u pripremama za te misije koje imaju i vojni i civilni značaj, rekla je ministarka Jelušič.

Izražavamo i zadovoljstvo što je Srbija podržala Rezoluciju 1325 Ujedinjenih nacija o učešću žena u oružanim snagama i njihovom doprinosu međunarodnim operacijama za podršku miru. U Beogradu je organizovana jedna od najuspešnijih konferencija o implementaciji te rezolucije u regionu Jugoistočne Evrope, a znamo da se i u procesu profesionalizacije Vojske Srbije tom pitanju pridaje puni značaj – rekla je Jelušič.

Sa poštovanjem gledam na uspehe u profesionalizaciji Vojske Srbije o kojima nam je govorio ministar Šutanovac, jer znam koliko je to komplikovano iz iskustva profesionalizacije Vojske Slovenije 2003. i 2004. godine – istakla je Ljubica Jelušič i dodala da uspehi koje je Vojska Srbije ostvarila u tome, u ovom kratkom roku poslednjih godina, potvrđuje njenu izgrađenu odbrambenu spremnost.

Slovenija podržava uključivanje Srbije u evroatlantske integracije i različite oblike međunarodne saradnje i pozvala je predstavnike Vojske Srbije da uzmu učešće u predstojećoj konferenciji međunarodnog vojnog udruženja planinskih jedinica i specijalaca u Garmišpartenkirchenu, u kome je slovenački brigadni general na funkciji generalnog sekretara.

Ministarka Jelušič je posebno istakla ulogu Srbije u bezbednosti Zapadnog Balkana i Jugoistočne Evrope, ali, kako je rekla, bez Srbije nema ni kompletne ni bezbedne Evrope. Slovenija će i dalje podržavati proevropsku orijentaciju Srbije i pružiti potrebnu pomoć u izgradnji i realizaciji partnerskih programa.

Ona je istakla da Slovenija neće smanjivati svoje učešće u misiji na Kosovu, iako KFOR smanjuje svoje snage. Vojnici iz Slovenije biće prisutniji u severnom delu Kosova radi garantovanja mira i sigurnosti svih građana.

Ministarka Jelušič takođe je podržala saradnju u oblasti odbrambene industrije, gde postoji politička saglasnost, a preduzeća treba da nađu mogućnosti i svoj interes u toj saradnji. Odgovarajući na novinarsko pitanje koje se slovenačke firme mogu angažovati u toj saradnji, ona je odgovorila da je to 10 do 14 firmi, prevashodno iz metalske industrije, kao što je Železara Ravne. Ministar Šutanovac je pojasnio da postoji politička podrška takvoj saradnji, a konkretni oblici i ekonomski interes biće konkretno sagledani.

Posle susreta sa ministrom odbrane Šutanovcem u Domu Garde u Topčideru, ministarka Jelušić sastala se sa rektorom Univerziteta odbrane prof. dr Miodragom Jevtićem.

(15. april 2011. godine)

Poseta vojne delegacije Kraljevine Holandije Komandi za obuku



Komandant Komande za obuku general-potpukovnik Aleksandar Živković primio je danas u Domu Garde pukovnika Pita van der Sara, komandanta holandske Kraljevske vojne škole za podoficire.

Cilj posete jeste unapređenje saradnje u oblasti usavršavanja podoficira i podrška oružanih snaga Kraljevine Holandije razvoju podoficirskog kora Vojske Srbije.

Predstavnici Komande za obuku upoznali su goste iz Holandije sa sistemom obuke u Vojsci Srbije.

Holandska delegacija potom je obišla Centar za obuku i usavršavanje podoficira u Pančevu. Tom prilikom pukovnik Van der Sar istakao je da su holandske oružane snage ponosne na dosadašnju saradnju s Vojskom Srbije i da je reč o značajnoj obostranoj razmeni iskustava koja će se nastaviti.

Zadovoljstvo saradnjom izrazio je i komandant Centra za obuku i usavršavanje podoficira, major Milovan Vasić:- Holandska Kraljevska vojna škola od početka podržava rad Centra u Pančevu. Dobru saradnju s Holanđanima, koji su nedavno donirali informatičku opremu Centru, potvrđuje i današnja poseta pukovnika Van der Sara.

U okviru dvodnevne radne posete pukovnik Van der Sar obići će i Centar za obuku Kopnene vojske u Požarevcu.

(18. april 2011. godine)

Bilateralne odbrambene konsultacije Srbije i Češke

Bilateralne vojno-odbrambene konsultacije između ministarstava odbrane Republike Srbije i Češke Republike održane su 20. aprila 2011. godine u Pragu.



Saradnja u oblasti odbrane sa Češkom Republikom je razvijena. Karakterišu je posete visokog nivoa, a u narednom periodu moguće je intenziviranje vojnomedicinske i vojnoekonomske saradnje.

Ambasada Češke u Beogradu je kontakt ambasada za saradnju Srbije sa NATO. Realizacijom aktivnosti kroz finansiranje i podršku u radu grupe Srbija-NATO za reformu sistema odbrane značajno je doprinela uspešnoj reformi sistema odbrane Republike Srbije.

Načelnik Uprave za međunarodnu vojnu saradnju Milorad Perić i direktor Uprave za politiku odbrane Josef Opluštil potpisali su Plan bilateralne vojne saradnje za 2011. godinu. Saradnja će se težišno odvijati u oblastima logistike, ABHO, standardizacije, vojnog obrazovanja i razmene kadeta.

Potpisan je Sporazum o saradnji u oblasti vojnog obrazovanja, koji će institucionalizovati već ostvarenu dobru saradnju vojnoobrazovnih ustanova. Univerzitet odbrane osnovan je prema modelu češkog Univerziteta odbrane.

(20. april 2011. godine)

Saradnja sa Turskom



Bilateralne vojno-odbrambene konsultacije između ministarstava odbrane Republike Srbije i Republike Turske održane su 26. aprila u Ankari.

Načelnik Uprave za međunarodnu vojnu saradnju Milorad Perić i načelnik Uprave za strategijsko planiranje general-major Tahir Bekiroglu potpisali su Plan bilateralne vojne saradnje za 2011. godinu.

Saradnja u oblasti odbrane sa Turskom je razvijena i u kontinuitetu se kvalitativno unapređuje. Dominantne oblasti saradnje su učešće u zajedničkim vežbama specijalnih snaga, vojnoekonomska saradnja i školovanje i obuka.

Delegacija Ministarstva odbrane posetila je i kompaniju odbrambene industrije Turske Asensan gde je prikazana najnovija vojna oprema tog proizvođača.

(27. april 2011. godine)

Planiranje zajedničke vežbe Vojske Srbije i Nacionalne garde Ohaja

Inicijalna planska konferencija povodom pripreme zajedničke štabne vežbe iz domena treće misije Vojske, u kojoj učestvuju sastavi Druge brigade Kopnene vojske i Nacionalne garde Ohaja, organizovana je danas u Centru za mirovne operacije Generalštaba Vojske Srbije.



Predstavnici oružanih snaga SAD i Vojske Srbije usaglasili su detalje vežbe koja će se održati u septembru. O tome su razgovarali načelnik štaba Druge brigade pukovnik Slobodan Stopa i predstavnici Nacionalne garde Ohaja, pukovnik Skot Vajt i majori Devin Braun i Andre Sabata.

Vežba je rezultat međudržavne i vojne saradnje, a cilj je obuka pripadnika Vojske Srbije za pružanje pomoći civilnom stanovništvu u otklanjanju posledica elementarnih nepogoda.

Zajednička vežba Druge brigade i Nacionalne garde Ohaja realizovaće se istovremeno kada i regionalna komandno-štabna vežba MUP-a Srbije i oružanih snaga SAD, čiji će cilj takođe biti uvežbavanje za otklanjanje posledica elementarnih nepogoda.

(27. april 2011. godine)

Delegacija Vojske Srbije u poseti Bugarskoj



Delegacija Vojske Srbije predvođena zamenikom načelnika GŠ VS, general-majorom Milanom Bjelicom, boravi u zvaničnoj poseti Republici Bugarskoj.

Tokom jučerašnjeg dana, general Bjelica razgovarao je sa svojim kolegom, viceadmiralom Minkom Kavaldzievim, koji ga je informisao o reformskim procesima u Oružanim snagama Bugarske i planovima za naredni period, kao i o učešću pripadnika bugarske armije u multinacionalnim operacijama.

Posebna pažnja posvećena je bilateralnim vojnim odnosima i aktivnostima koje su već dogovorene za tekuću godinu ali i onim koje bi mogle biti realizovane u narednom periodu.

Obostrano je zaključeno da je vojna saradnja vrlo dobra imajući u vidu kvantitet i kvalitet aktivnosti, ali i da učešće na vojnim vežbama i zajednička obuka imaju posebno mesto jer se radi o oblastima koje su od primarnog značaja za obe strane. Izražena je spremnost da se ove aktivnosti, kao i celokupna vojna saradnja, intenziviraju i unapređuju i u narednom periodu. Inače, pripadnici Vojske Srbije učestvovaće ove godine u dve vojne vežbe u Bugarskoj - „Marines 2011“ i „Energy flame“.

Zajedničko gađanje jedinica za protivvazduhoplovna dejstva Vojske Srbije i OS Bugarske na poligonu „Šabla“ u Bugarskoj, koje je prvi put realizovano septembra meseca prošle godine, planirano je i za ovu godinu. Dvojica generala dala su punu podršku svim aktivnostima na pripremi i realizaciji gađanja.

General Bjelica imao je susret i s načelnikom Generalštaba OS Bugarske, general-potpukovnikom Simeonom Simeonovim. Tokom razgovora istaknuto je da vojna saradnja ima kontinuiran pozitivan trend te da veliki broj zajedničkih aktivnosti omogućava unapređenje interoperabilnosti i bolje međusobno razumevanje pripadnika dveju vojski. Izraženo je uverenje da će se takav trend nastaviti i ubuduće.

Delegacija Vojske Srbije posetila je i 68. brigadu za specijalne operacije gde je, osim upoznavanja sa informacijama o istorijatu i strukturi brigade, prisustvovala i prikazu sposobnosti ove jedinice. Za goste iz Srbije upriličen je i obilazak vazduhoplovne baze „Graf Ignatievo“.

U nastavku posete delegacija Vojske Srbije posetiće Centar za obuku „Čaralica“ i Odbrambeni koledz „Rakovski“.

(28. april 2011. godine)

Ovu brošuru, uz saglasnost Odeljenja za javnu diplomatiju NATO-a, izdaje Ambasada Češke Republike u Beogradu koja će tokom 2011/2012. biti Contact Point NATO-a za Srbiju. Cilj ove brošure je da produbi znanje o NATO savezu i da informacije o Savezu učini dostupnijim zainteresovanoj javnosti u Srbiji. Ukoliko nije drugačije naznačeno, informacije sadržane u ovoj brošuri potiču sa www.nato.int, www.natoaktual.cz, www.army.cz i www.mod.gov.rs “

"This newsletter is issued, in agreement with NATO's Public Diplomacy Division, by the Embassy of the Czech Republic in Belgrade acting as NATO Contact Point in Serbia for 2011-2012. It aims to enhance knowledge about NATO and at making information about the Alliance better accessible to interested audiences in Serbia. Unless marked otherwise, information provided in this newsletter has been taken from www.nato.int, www.natoaktual.cz, www.army.cz and www.mod.gov.rs “